

SPORAZUM**med Evropsko skupnostjo in Republiko Srbijo o trgovini s tekstilnimi izdelki**

EVROPSKA SKUPNOST, v nadaljevanju „Skupnost“,

na eni strani

in

REPUBLIKA SRBIJA, v nadaljevanju „Srbija“,

na drugi strani STA SE —

V ŽELJI spodbuditi urejen in uravnotežen razvoj trgovine s tekstilnimi izdelki med Skupnostjo in Srbijo (v nadaljnjem besedilu skupaj „pogodbenici“), s ciljem stalnega sodelovanja in v razmerah, ki zagotavljajo največjo varnost trgovine, kot nadaljnji korak k tesnejšim trgovskim in političnim odnosom, vključno z znatno liberalizacijo trgovine med pogodbenicama v okviru procesa stabilizacije in pridruževanja;

OB UPOŠTEVANJU, da je bila z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 (1999) vzpostavljena mednarodna civilna prisotnost za zagotovitevčasne uprave na Kosovu (Misijačasne uprave Združenih narodov na Kosovu) in da zdaj na Kosovu ni možno uporabljati obveznosti, sprejetih s tem sporazumom —

DOGOVORILI O NASLEDNJEM:

Člen 1

S tem sporazumom se vzpostavlja ureditev, ki se uporablja za trgovino s tekstilnimi izdelki s poreklom iz Skupnosti in iz Srbije, navedenimi v Prilogi I.

NASLOV I**TEMELJNE DOLOČBE****Člen 2**

Pogodbenici se strinjata, da:

1. se carinske stopnje, ki se v Srbiji uporabljajo za tekstilne izdelke s poreklom iz Skupnosti, odpravijo v skladu z razporedom iz Priloge II;

2. bo Skupnost še naprej zagotavljala dajatev prosto obravnavo tekstilnih izdelkov s poreklom iz Srbije v skladu z veljavno zakonodajo Skupnosti.

Člen 3

1. Količinske omejitve za uvoz tekstilnih izdelkov s poreklom iz Skupnosti iz Priloge I v Srbijo in ukrepi z enakovrednim učinkom, vključno z netarifnimi ovirami, kakor je opredeljeno zlasti v Prilogi III, se po datumu začetka uporabe tega sporazuma ne ohranijo in se ne uvajajo, razen v primerih iz členov 5 in 7.

2. Brez poseganja v člen 4(1) se količinske omejitve za uvoz tekstilnih izdelkov iz Priloge I v Skupnost za blago s poreklom iz Srbije opustijo. Ukrepi z enakovrednim učinkom, vključno z netarifnimi ovirami, kakor je podrobno opredeljeno zlasti v Prilogi III, po datumu začetka uporabe tega sporazuma ne ohranijo in se ne uvajajo, razen v primerih iz členov 5, 6 in 7.

Člen 4

1. Skupnost bo opustila trenutno veljavne količinske omejitve za kategorije iz Priloge IV, takoj ko Srbija uradno obvesti Skupnost, da je izpolnila svoje obveznosti iz člena 2 (1).

2. Naslov II določa ureditev količinskih omejitev in režim nadzora.

Člen 5

1. Če katera koli pogodbenica ne izpolni svojih obveznosti, druga pogodbenica ohrani pravico do opustitve svojih obveznosti iz členov 2, 3 in 4(1).

2. Če Skupnost ponovno uvede količinske omejitve, se te določijo na ravni leta 2004, povečane za letne stopnje rasti, ki so bile nazadnje uporabljene za navedeno leto.

3. Pogodbenici soglašata, da se bosta pred uveljavljanjem svojih pravic med seboj posvetovali v skladu s členom 8.

Člen 6

1. Za zagotovitev učinkovitega delovanja tega sporazuma se pogodbenici dogovorita za tesno sodelovanje, da bi preprečili, raziskali, in sprejeli potrebne zakonske in/ali upravne ukrepe proti izogibanju s pretovarjanjem, preusmerjanjem, napačnim deklariranjem države ali kraja porekla, ponarejanjem dokumentov, napačnim deklariranjem vsebnosti vlaken, količin, poimenovanj ali uvrščanjem blaga in na kakršen koli drug način. Skladno s tem se pogodbenici dogovorita, da bosta določili potrebne predpise in upravne postopke, ki omogočajo učinkovite ukrepe proti takšnemu izogibanju in vključujejo sprejetje pravno zavezujočih korektivnih ukrepov proti zadevnim izvoznikom in/ali uvoznikom.

2. Če je na podlagi razpoložljivih informacij mogoče sklepati, da gre za izogibanje temu sporazumu, se bo Skupnost posvetovala s Srbijo v skladu s členom 8.

3. Če pogodbenici ne dosežeta medsebojno zadovoljive rešitve, ima Skupnost pravico:

(a) uvesti količinske omejitve za iste izdelke s poreklom iz Srbije, kot so izdelki, za katere gre pri izogibanju ali sprejeti kakršne koli druge ustrezne ukrepe;

(b) odpisati ustrezne količine od količinskih omejitev, ki so določene na podlagi tega sporazuma.

4. Kadar razpoložljive informacije kažejo, da obstaja napačno deklariranje glede vsebnosti vlaken, količin, poimenovanja ali uvrščanja izdelkov s poreklom iz Skupnosti ali iz Srbije, imata obe pogodbenici pravico zavrniti uvoz zadevnih izdelkov.

5. Pogodbenici se sporazumeta, da bosta vzpostavili sistem upravnega sodelovanja, da bi preprečili in učinkovito obravnavali vse težave, ki izhajajo iz izogibanja, v skladu s Prilogo V.

Člen 7

1. Kadar se kot neposredna posledica uporabe ukrepov liberalizacije, določenih v tem sporazumu, kateri koli izdelek uvozi v tako povečanih količinah in pod takimi pogoji, da lahko povzroči ali grozi, da bo povzročil:

(a) resno škodo domačim proizvajalcem podobnih ali neposredno konkurenčnih izdelkov na ozemlju pogodbenice uvoznice; ali

(b) resne motnje v katerem koli povezanem gospodarskem sektorju ali težave, ki bi utegnile pripeljati do poslabšanja gospodarskega položaja regije,

lahko zadevna pogodbenica po posvetovanjih v skladu s členom 8 sprejme ustrezne ukrepe. Če druga pogodbenica meni, da sprejeti ukrep ni upravičen, lahko opusti uporabo enakovrednih koncesij, dodeljenih na podlagi tega sporazuma, po posvetovanjih v skladu s členom 8.

2. Pogodbenici lahko zaprosita za posvetovanja v skladu s členom 8, če katera koli od njiju ugotovi, da nastanejo v določenem letu uporabe tega sporazuma v Skupnosti ali v Srbiji težave zaradi nenadnega znatnega povečanja uvoza določene kategorije skupine I v primerjavi s predhodnim letom.

Člen 8

1. Za postopke posvetovanj iz tega sporazuma veljajo naslednje določbe:

(a) o vsaki zahtevi za posvetovanja se pisno uradno obvesti druga pogodbenica;

(b) zahtevi za posvetovanja v primernem časovnem obdobju, nikakor pa ne pozneje kot v 15 dneh od uradnega obvestila, sledi poročilo o okoliščinah, ki po mnenju pogodbenice, ki je predložila zahtevo, upravičujejo predložitev take zahteve;

(c) pogodbenici začeta posvetovanja najpozneje v tridesetih dneh po uradnem obvestilu o zahtevi, da se najpozneje v nadaljnjih 30 dneh doseže obojestransko sprejemljiva rešitev, razen če se to obdobje soglasno podaljša.

2. Na zahtevo ene ali druge pogodbenice se opravijo posvetovanja o vseh težavah, povezanih z uporabo tega sporazuma. Vsa posvetovanja, ki se opravijo na podlagi tega člena, potekajo v duhu sodelovanja in z željo uskladiti razhajanja med pogodbenicama.

NASLOV II

KOLIČINSKE OMEJITVE IN REŽIM NADZORA

Člen 9

1. Uvrščanje izdelkov, ki jih zajema ta sporazum, temelji na tarifni in statistični nomenklaturi Skupnosti (v nadaljevanju „kombinirana nomenklatura“ ali s kratico „KN“) in vseh njenih spremembah.

Kadar kateri koli sklep o uvrstitvi privede do spremembe prakse uvrščanja ali spremembe kategorije katerega koli izdelka, ki ga zajema ta sporazum, prizadeti izdelki sledijo trgovinskemu režimu, ki se uporablja za prakso ali kategorijo, v katero spadajo po takšnih spremembah.

Nobena sprememba kombinirane nomenklature, uvedena v skladu s postopki, ki v Skupnosti veljajo za kategorije izdelkov iz tega sporazuma, ali kakršna koli odločitev v zvezi z uvrstitvijo blaga nima učinka znižanja količinskih omejitev, uvedenih na podlagi tega sporazuma.

2. Poreklo izdelkov, zajetih v tem sporazumu, se določi v skladu s pravili o nepreferencialnem poreklu, ki veljajo v Skupnosti.

Poreklo izdelkov, za katere velja razpored odprave tarif iz člena 2(1), se določi v skladu s predpisi Skupnosti, ki veljajo za avtonomne preferencialne tarifne ukrepe za nekatere države ali ozemlja. Kakršna koli sprememba pravil o poreklu se sporoči Srbiji.

Postopki za kontrolo porekla zgoraj omenjenih izdelkov so določeni v Prilogi V.

Člen 10

1. Če se količinske omejitve ponovno uvedejo v skladu s členi 5, 6 in 7, velja za uvoz tekstilnih izdelkov s količinskimi omejitvami sistem dvojne kontrole, kakor je opredeljen v Prilogi V.

2. Po posvetovanjih v skladu s postopki iz člena 8 lahko za izvoz izdelkov iz Priloge I, za katerega ne veljajo količinske omejitve, velja sistem dvojne kontrole iz Priloge V ali sistem predhodnega nadzora, ki ga je uvedla Skupnost.

Člen 11

1. Pogodbenici priznavata, da je ponovni uvoz tekstilnih izdelkov v Skupnost po predelavi v Srbiji posebna oblika industrijskega in trgovinskega sodelovanja.

2. Če se določijo količinske omejitve pod pogoji iz tega sporazuma, se za ta ponovni uvoz ne uporabljajo te količinske omejitve, če zanje veljajo posebni dogovori, določeni v naslovu III.

Člen 12

Za izvoz tkanin domače obrti, tkanih na statvah na ročni ali nožni pogon, oblačil ali drugih gotovih izdelkov, ročno pridobljenih iz takih tkanin in tradicionalnih folklornih ročno izdelanih izdelkov, ne veljajo količinske omejitve, določene s tem sporazumom, pod pogojem, da ti izdelki s poreklom iz Srbije izpolnjujejo pogoje iz Priloge VI.

Člen 13

1. Za uvoz tekstilnih izdelkov, ki jih zajema ta sporazum, v Skupnost ne veljajo količinske omejitve, določene po tem sporazumu, pod pogojem, da se prijavijo za ponovni izvoz iz Skupnosti v enakem stanju ali po predelavi v okviru upravnega sistema nadzora, ki obstaja v Skupnosti.

Vendar se za sprostitev izdelkov v prosti promet v Skupnosti pod zgoraj navedenimi pogoji zahteva predložitev izvoznega dovoljenja, ki ga je izdalo Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije, in predložitev dokazila o poreklu v skladu z Prilogo V.

2. Če organi Skupnosti ugotovijo, da je bil uvoz tekstilnih izdelkov odpisan od količinskih omejitev, ki utegnejo biti določene v tem sporazumu, izdelki pa so bili nato ponovno izvoženi iz Skupnosti, organi v roku štirih tednov obvestijo Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije o zadevnih količinah in odobrijo uvoz enakih količin istih izdelkov, ki se ne odpišejo od količinske omejitve, določene v tem sporazumu za tekoče ali prihodnje leto, kot je ustrezno.

Člen 14

Če se s tem sporazumom uvedejo količinske omejitve, se uporabljajo naslednje določbe:

1. Vnaprejšnja uporaba dela količinske omejitve, določene za naslednje leto, se v katerem koli letu odobri za vsako kategorijo izdelkov do 5 % količinske omejitve za tekoče leto.

Vnaprej dobavljene količine se odštejejo od ustreznih količinskih omejitev, določenih za naslednje leto.

2. Prenos v katerem koli letu neuporabljenih količin na ustrezno količinsko omejitev za naslednje leto se odobri za vsako kategorijo izdelkov do 10 % količinske omejitve za tekoče leto.

3. Prenosi v zvezi s kategorijami v skupini I se ne smejo opraviti iz nobene druge kategorije razen:

— prenosi med kategorijami 1, 2 in 3 se lahko opravijo do 12 % količinskih omejitev za kategorijo, v katero se opravi prenos,

— prenosi med kategorijami 4, 5, 6, 7 in 8 se lahko opravijo do 12 % količinske omejitve za kategorijo, v katero se opravi prenos.

Prenosi v katero koli kategorijo v skupinah II in III se lahko opravijo iz katere koli kategorije ali kategorij v skupinah I, II in III do 12 % količinske omejitve za kategorijo, v katero se opravi prenos.

4. Tabela enakovrednosti, ki se uporablja za zgoraj omenjene prenose, je v Prilogi I.
5. Povečanje izdelkov v kateri koli kategoriji, ki je posledica kumulativne uporabe določb iz odstavkov 1, 2 in 3 v letu ne presega 17 %.
6. Kadar Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije uporabi določbe odstavkov 1, 2 in 3, o tem pošlje predhodno uradno obvestilo vsaj 15 dni vnaprej.

Člen 15

Letna stopnja rasti količinskih omejitev, ki se lahko uvedejo po tem sporazumu za izdelke, ki jih zajema ta sporazum, se določi z dogovorom med pogodbenicama v skladu s posvetovalnimi postopki, določenimi v členu 8.

Člen 16

1. Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije zagotovi Komisiji Evropskih skupnosti natančne statistične informacije, izražene v količinah in vrednostih ter razčlenjene po državah članicah Skupnosti, o vseh izvoznih dovoljenjih, izdanih za kategorije tekstilnih izdelkov, za katere veljajo količinske omejitve iz tega sporazuma ali sistem dvojne kontrole ter o vseh potrdilih, ki jih je izdala Carinska uprava Srbije za izdelke, ki so navedeni v členu 12 in za katere velja Priloga VI.

2. Podobno Skupnost zagotovi Ministrstvu za mednarodne ekonomske odnose Srbije natančne statistične informacije o uvoznih dovoljenjih, ki so jih izdali organi Skupnosti, in statistične podatke o uvozu tekstilnih izdelkov.

3. Za vse kategorije izdelkov se zgoraj omenjene informacije pošljejo do konca meseca, ki sledi mesecu, na katerega se statistika nanaša.

4. Na zahtevo Skupnosti Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije zagotovi statistične podatke o uvozu za vse izdelke, ki jih zajema Priloga I.

5. Če se na podlagi izmenjanih informacij izkaže, da obstajajo znatna neskladja med statističnimi podatki za izvoz in tistimi za uvoz, se lahko začnejo posvetovanja v skladu s postopkom, določenim v členu 8.

6. Zaradi uporabe določb tega sporazuma se Skupnost zavezuje, da bo Ministrstvu za mednarodne ekonomske odnose Srbije do 15. aprila vsakega leta zagotovila statistične podatke za prejšnje leto o uvozu vseh tekstilnih izdelkov, ki jih zajema ta sporazum, razčlenjene po državah dobaviteljicah in državah članicah.

Člen 17

1. Srbija spremlja svoj izvoz izdelkov, za katere veljajo omejitve ali nadzor, v Skupnost. Če pride do nenadnih in pristranskih sprememb v tradicionalnih trgovinskih tokovih, ima Skupnost pravico zahtevati posvetovanja, da se navedene težave zadovoljivo rešijo. Takšna posvetovanja se opravijo v 15 delovnih dneh od datuma, ko jih zahteva Skupnost.

2. Srbija si prizadeva zagotoviti, da je izvoz tekstilnih izdelkov, za katere veljajo količinske omejitve, ki jih je mogoče vzpostaviti s tem sporazumom, v Skupnost čim bolj enakomerno razporejen v letu, pri čemer se ustrezno upoštevajo predvsem sezonski dejavniki.

Člen 18

V primeru odpovedi tega sporazuma se količinske omejitve, ki jih je mogoče določiti na podlagi tega sporazuma, po načelu *pro rata temporis* znižajo, razen če pogodbenici s skupnim dogovorom ne odločita drugače.

Člen 19

Pogodbenici se zavežeta, da se bosta vzdržali diskriminacije pri dodeljevanju izvoznih in uvoznih dovoljenj ali dokumentov, omenjenih v Prilogah V in VI.

NASLOV III

POSLO PASIVNEGA OPLEMENITENJA

Člen 20

Za ponovni uvoz v Skupnost iz člena 11 velja ta sporazum, razen če ni z naslednjimi posebnimi določbami predvideno drugače:

1. Za ponovni uvoz v Skupnost iz člena 11 se lahko po posvetovanjih uvedejo posebne količinske omejitve v skladu s postopki, določenimi v členu 8 tega Sporazuma, pod pogojem, da za zadevne izdelke veljajo količinske omejitve na podlagi tega sporazuma, sistem dvojne kontrole ali nadzorni ukrepi.

2. Ob upoštevanju interesov obeh pogodbenic lahko Skupnost po svoji presoji ali v odgovor na zahtevek iz člena 8:

NASLOV IV

KONČNE DOLOČBE

- (a) preuči možnost prenosa iz ene kategorije v drugo, vnaprejšnje uporabe ali prenosa deležev posebnih količinskih omejitev v naslednje leto;

Člen 21

- (b) obravnava možnost povečanja posebnih količinskih omejitev.

Delovanje tega sporazuma se pregleda pred pristopom Srbije k Svetovni trgovinski organizaciji (STO). Če Srbija postane članica STO pred iztekom veljavnosti tega sporazuma, se od dne pristopa Srbije k STO uporabljajo sporazumi in pravila STO.

3. Vendar lahko Skupnost avtomatično uporabi pravila o prožnosti iz odstavka 2, v okviru naslednjih omejitev:

Člen 22

- (a) prenosi med kategorijami ne smejo presegati 25 % količine za kategorijo, v katero se prenos opravi;

1. Ta sporazum se uporablja na eni strani na ozemljih, na katerih se uporablja Pogodba o ustanovitvi Skupnosti, pod pogoji iz Pogodbe, in na drugi strani za ozemlje Srbije. Kar zadeva Srbijo, je ta sporazum zanjo zavezujoč in ga neposredno uporabljajo vsi njeni organi.

- (b) prenos posebne količinske omejitve v naslednje leto ne sme presegati 13,5 % količine, določene za leto dejanske uporabe;

2. Ta sporazum se ne uporablja na Kosovu, ki je trenutno pod mednarodno upravo v skladu z Resolucijo Varnostnega sveta Združenih narodov 1244 z dne 10. junija 1999. To ne posega v trenutni status Kosova ali določitev njegovega končnega statusa na podlagi iste resolucije.

- (c) vnaprejšnja uporaba posebnih količinskih omejitev iz enega leta v naslednje ne sme presegati 7,5 % količine, določene za leto dejansko porabe.

Člen 23

4. Skupnost obvesti Srbijo o vseh ukrepih, sprejetih na podlagi prejšnjih odstavkov.

1. Ta sporazum začne veljati prvi dan drugega meseca po dnevu, ko se pogodbenici uradno obvestita o zaključku za to potrebnih postopkov. Pogodbenici se strinjata s pregledom tega sporazuma ob upoštevanju možnih pogajanj o Sporazumu o stabilizaciji in pridruženju.

5. Pristojni organi v Skupnosti odpisujejo posebne količinske omejitve, omenjene v odstavku 1, v času izdaje predhodnega dovoljenja, ki ga zahteva zadevna zakonodaja Skupnosti, ki ureja gospodarske postopke pasivnega oplemenitenja. Posebna količinska omejitev se odpiše za leto, v katerem je izdano predhodno dovoljenje.

2. Vsaka pogodbenica lahko kadar koli predlaga spremembe tega sporazuma.

6. Potrdilo o poreklu, ki ga izdelajo po srbskem pravu za to pooblaščen organizacije, se v skladu s Prilogo V k temu sporazumu izda za vse izdelke, ki jih zajema ta naslov. To potrdilo vsebuje sklic na predhodno dovoljenje, omenjeno v odstavku 5, kot dokaz, da je bil opisani predelovalni postopek opravljen v Srbiji.

3. Vsaka pogodbenica lahko kadar koli odpove ta sporazum pod pogojem, da o tem vsaj 60 dni vnaprej obvesti drugo pogodbenico. V tem primeru ta sporazum preneha veljati ob izteku odpovednega roka.

4. Priloge k temu sporazumu so njegov sestavni del.

Člen 24

7. Skupnost Srbiji zagotovi imena in naslove pristojnih organov Skupnosti, ki izdajajo predhodna dovoljenja, omenjena v odstavku 5, ter vzorce žigov, ki jih ti uporabljajo.

Ta sporazum je sestavljen v dveh izvodih v angleškem, češkem, danskem, estonskem, finskem, francoskem, grškem, italijanskem, latvijskem, litovskem, madžarskem, malteškem, nemškem, nizozemskem, poljskem, portugalskem, slovaškem, slovenskem, španskem, švedskem in srbskem jeziku, pri čemer je vsako teh besedil enako verodostojno.

Hecho en Bruselas, el treinta y uno de marzo del dos mil cinco.

V Bruselu dne třicátého prvního března dva tisíce pět.

Udfærdiget i Bruxelles den enogtredivte marts to tusind og fire.

Geschehen zu Brüssel am einunddreißigsten März zweitausendfünf.

Kahe tuhande viienda aasta märtsikuu kolmekümne esimesel päeval Brüsselis.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις τριάντα μία Μαρτίου δύο χιλιάδες πέντε.

Done at Brussels on the thirty-first day of March in the year two thousand and five.

Fait à Bruxelles, le trente-et-un mars deux mille cinq.

Fatto a Bruxelles, addì trentuno marzo duemilacinque.

Briselē, divtūkstoš piektā gada trīsdesmit pirmajā martā.

Priimta du tūkstančiai penktų metų kovo trisdešimt pirmą dieną Briuselyje.

Kelt Brüsszelben, a kettőezer ötödik év március harmincegyedik napján.

Magħmul fi Brussel, fil-wiehed u tletin jum ta' Marzu tas-sena elfejn u hamsa.

Gedaan te Brussel, de eenendertigste maart tweeduizend vijf.

Sporządzono w Brukseli dnia trzydziestego pierwszego marca roku dwutysięcznego piątego.

Feito em Bruxelas, em trinta e um de Março de dois mil e cinco.

V Bruselju, enaintridesetega marca leta dva tisoč pet.

V Bruseli dňa tridsiateho prvého marca dvetisícpäť.

Tehty Brysselissä kolmantenakymmenentenäensimmäisenä päivänä maaliskuuta vuonna kaksituhattaviisi.

Som skedde i Bryssel den trettioförsta mars tjugohundrafem.

Сачињено у Бриселу тридесет првог марта две хиљаде и пете године.

Por la Comunidad Europea
Za Evropské společenství
For Det Europæiske Fællesskab
Für die Europäische Gemeinschaft
Euroopa Ühenduse nimel
Για την Ευρωπαϊκή Κοινότητα
For the European Community
Pour la Communauté européenne
Per la Comunità europea
Eiropas Kopienas vārdā
Europas bendrijos vardu
az Európai Közösség részéről
Għall-Komunità Ewropea
Voor de Europese Gemeenschap
W imieniu Wspólnoty Europejskiej
Pela Comunidade Europeia
Za Európske spoločenstvo
za Evropsko skupnost
Euroopan yhteisön puolesta
På Europeiska gemenskapens vägnar
За Европску заједницу

M. Schinner



Por la República de Serbia
Za Srbskou republiku
For Republikken Serbien
Für die Republik Serbien
Serbia Vabariigi nimel
Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
For the Republic of Serbia
Pour la République de Serbie
Per la Repubblica di Serbia
Serbijas Republikas vārdā
Serbijos Respublikos vardu
a Szerb Köztársaság részéről
Ghar-Repubblika tas-Serbja
Voor de Republiek Servië
W imieniu Republiki Serbii
Pela República da Sérvia
Za Srbskú republiku
Za Republiko Srbijo
Serbian tasavallan puolesta
För Republiken Serbien
За Республику Србију

Milan P. Pavlović

PRILOGA I

TEKSTILNI IZDELKI IZ ČLENA 1

1. Brez poseganja v pravila za razlago kombinirane nomenklature se šteje, da ima besedilo poimenovanja blaga le okvirni pomen, ker so izdelki v vsaki kategoriji v tej prilogi določeni z oznako KN. Če je pred oznako KN navedeno „ex“, so izdelki, zajeti v posamezni kategoriji, opredeljeni z obsegom oznake KN in z obsegom ustreznega poimenovanja.
2. Kadar sestavni material izdelkov iz kategorij od 1 do 114 ni posebej naveden, se šteje, da so ti izdelki izdelani izključno iz volne ali fine dlake, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken.
3. Oblačila, ki niso prepoznavna kot oblačila za moške ali dečke ali kot oblačila za ženske ali deklice, so uvrščena med naslednja.
4. Če je uporabljen izraz „oblačila za dojenčke“, to zajema oblačila do vključno trgovske velikosti 86.

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)

SKUPINA I A

1	Bombažna preja, nepripravljena za prodajo na drobno		
	5204 11 00 5204 19 00 5205 11 00 5205 12 00 5205 13 00 5205 14 00 5205 15 10 5205 15 90 5205 21 00 5205 22 00 5205 23 00 5205 24 00 5205 26 00 5205 27 00 5205 28 00 5205 31 00 5205 32 00 5205 33 00 5205 34 00 5205 35 00 5205 41 00 5205 42 00 5205 43 00 5205 44 00 5205 46 00 5205 47 00 5205 48 00 5206 11 00 5206 12 00 5206 13 00 5206 14 00 5206 15 00 5206 21 00 5206 22 00 5206 23 00 5206 24 00 5206 25 00 5206 31 00 5206 32 00 5206 33 00 5206 34 00 5206 35 00 5206 41 00 5206 42 00 5206 43 00 5206 44 00 5206 45 00 ex 5604 90 00		
2	Tkanine iz bombaža, razen gaze, frotirja, tkanin z zankasto oz. lasasto površino, tkanin iz ženijske preje, tila in drugih mrežastih tkanin		
	5208 11 10 5208 11 90 5208 12 16 5208 12 19 5208 12 96 5208 12 99 5208 13 00 5208 19 00 5208 21 10 5208 21 90 5208 22 16 5208 22 19 5208 22 96 5208 22 99 5208 23 00 5208 29 00 5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 11 00 5209 12 00 5209 19 00 5209 21 00 5209 22 00 5209 29 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 11 00 5210 12 00 5210 19 00 5210 21 00 5210 22 00 5210 29 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 11 00 5211 12 00 5211 19 00 5211 21 00 5211 22 00 5211 29 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 11 10 5212 11 90 5212 12 10 5212 12 90 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 21 10 5212 21 90 5212 22 10 5212 22 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
2 (a)	Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih		
	5208 31 00 5208 32 16 5208 32 19 5208 32 96 5208 32 99 5208 33 00 5208 39 00 5208 41 00 5208 42 00 5208 43 00 5208 49 00 5208 51 00 5208 52 10 5208 52 90 5208 53 00 5208 59 00 5209 31 00 5209 32 00 5209 39 00 5209 41 00 5209 42 00 5209 43 00 5209 49 00 5209 51 00 5209 52 00 5209 59 00 5210 31 00 5210 32 00 5210 39 00 5210 41 00 5210 42 00 5210 49 00 5210 51 00 5210 52 00 5210 59 00 5211 31 00 5211 32 00 5211 39 00 5211 41 00 5211 42 00 5211 43 00 5211 49 10 5211 49 90 5211 51 00 5211 52 00 5211 59 00 5212 13 10 5212 13 90 5212 14 10 5212 14 90 5212 15 10 5212 15 90 5212 23 10 5212 23 90 5212 24 10 5212 24 90 5212 25 10 5212 25 90 ex 5811 00 00 ex 6308 00 00		
3	Tkanine iz sintetičnih vlaken (rezanih ali odpadnih), razen ozko tkanih tkanin, tkanin z zankasto oz. lasasto površino (vključno s frotirjem) in tkanin iz ženijske preje		
	5512 11 00 5512 19 10 5512 19 90 5512 21 00 5512 29 10 5512 29 90 5512 91 00 5512 99 10 5512 99 90 5513 11 20 5513 11 90 5513 12 00 5513 13 00 5513 19 00 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 11 00 5514 12 00 5514 13 00 5514 19 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 10 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 10 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 11 5515 13 19 5515 13 91 5515 13 99 5515 19 10 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 10 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 11 5515 22 19 5515 22 91 5515 22 99 5515 29 00 5515 91 10 5515 91 30 5515 91 90 5515 92 10 5515 92 90 5515 99 10 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 40 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
3 (a)	Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih		
	5512 19 10 5512 19 90 5512 29 10 5512 29 90 5512 99 10 5512 99 90 5513 21 10 5513 21 30 5513 21 90 5513 22 00 5513 23 00 5513 29 00 5513 31 00 5513 32 00 5513 33 00 5513 39 00 5513 41 00 5513 42 00 5513 43 00 5513 49 00 5514 21 00 5514 22 00 5514 23 00 5514 29 00 5514 31 00 5514 32 00 5514 33 00 5514 39 00 5514 41 00 5514 42 00 5514 43 00 5514 49 00 5515 11 30 5515 11 90 5515 12 30 5515 12 90 5515 13 19 5515 13 99 5515 19 30 5515 19 90 5515 21 30 5515 21 90 5515 22 19 5515 22 99 ex 5515 29 00 5515 91 30 5515 91 90 ex 5515 92 10 ex 5515 92 90 5515 99 30 5515 99 90 ex 5803 90 40 ex 5905 00 70 ex 6308 00 00		
SKUPINA I B			
4	Srajce, majice s kratkimi rokavi, lahke, fino pletene jope in puloverji, puliji s polo ovratnikom ali ravnim izrezom (razen iz volne ali fine živalske dlake), spodnje majice in podobno, pletene ali kvačkane	6,48	154
	6105 10 00 6105 20 10 6105 20 90 6105 90 10 6109 10 00 6109 90 10 6109 90 30 6110 20 10 6110 30 10		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
5	Jope, puloverji, brezrokavniki, telovniki, kompleti jopic in puloverjev, jope, domače halje in majice (razen suknjičev in blazerjev), anoraki, vetrni jopiči, bunde in podobno, pleteni ali kvačkani	4,53	221
	6101 10 90 6101 20 90 6101 30 90 6102 10 90 6102 20 90 6102 30 90 6110 11 10 6110 11 30 6110 11 90 6110 12 10 6110 12 90 6110 19 10 6110 20 90 6110 20 91 6110 20 99 6110 30 91 6110 30 99		
6	Moške ali deške tkane jahalne hlače in kratke hlače, razen kopalnih hlačk (vključno dolge hlače); ženske ali dekleške tkane hlače in dolge hlače iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken; spodnji deli podloženih trenirk, razen tistih iz kategorije 16 ali 29, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	1,76	568
	6203 41 10 6203 41 90 6203 42 31 6203 42 33 6203 42 35 6203 42 90 6203 43 19 6203 43 90 6203 49 19 6203 49 50 6204 61 10 6204 62 31 6204 62 33 6204 62 39 6204 63 18 6204 69 18 6211 32 42 6211 33 42 6211 42 42 6211 43 42		
7	Ženske ali dekleške bluze, srajce in srajčne bluze, tudi pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	5,55	180
	6106 10 00 6106 20 00 6106 90 10 6206 20 00 6206 30 00 6206 40 00		
8	Srajce za moške in dečke, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža, umetnih ali sintetičnih vlaken	4,60	217
	6205 10 00 6205 20 00 6205 30 00		
SKUPINA II A			
9	Frotirne tkanine za brisače in podobne zankaste frotirne tkanine iz bombaža; toaletno in kuhinjsko perilo, razen pletenega ali kvačkanega, iz frotirnih tkanin za brisače ali podobne zankaste frotirne tkanine, iz bombaža		
	5802 11 00 5802 19 00 ex 6302 60 00		
20	Posteljno perilo, razen pletenega ali kvačkanega		
	6302 21 00 6302 22 90 6302 29 90 6302 31 00 6302 32 90 6302 39 90		
22	Preja iz rezanih ali odpadnih sintetičnih vlaken, nepripravljena za prodajo na drobno		
	5508 10 10 5509 11 00 5509 12 00 5509 21 00 5509 22 00 5509 31 00 5509 32 00 5509 41 00 5509 42 00 5509 51 00 5509 52 00 5509 53 00 5509 59 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00 5509 91 00 5509 92 00 5509 99 00		
22 (a)	Od katerih akrilna		
	ex 5508 10 10 5509 31 00 5509 32 00 5509 61 00 5509 62 00 5509 69 00		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
23	Preja iz rezanih ali odpadnih umetnih vlaken, nepripravljena za prodajo na drobno		
	5508 20 10 5510 11 00 5510 12 00 5510 20 00 5510 30 00 5510 90 00		
32	Tkanine z zankasto oz. lasasto površino in tkanine iz ženijske preje (razen frotirja za brisače iz bombaža in ozko tkanih tkanin) in prešite tkanine iz volne, bombaža ali umetnih tekstilnih vlaken		
	5801 10 00 5801 21 00 5801 22 00 5801 23 00 5801 24 00 5801 25 00 5801 26 00 5801 31 00 5801 32 00 5801 33 00 5801 34 00 5801 35 00 5801 36 00 5802 20 00 5802 30 00		
32 (a)	Od katerih: bombažni rebrasti žamet		
	5801 22 00		
39	Namizno perilo, toaletno perilo in kuhinjsko perilo, razen pletenega ali kvačkanega, razen iz frotirja za brisače ali podobnega frotirja iz bombaža		
	6302 51 00 6302 53 90 ex 6302 59 00 6302 91 00 6302 93 90 ex 6302 99 00		
SKUPINA II B			
12	Hlačne nogavice, nogavice, kratke nogavice, nogavice do gležnjev, nogavičke za stopala in podobno, pletene ali kvačkane, razen za dojenčke, vključno z nogavicami za krčne žile, razen izdelkov iz kategorije 70	24,3 para	41
	6115 12 00 6115 19 00 6115 20 11 6115 20 90 6115 91 00 6115 92 00 6115 93 10 6115 93 30 6115 93 99 6115 99 00		
13	Moške ali deške spodnjice in spodnjice brez hlačnic, ženske ali dekliške spodnjice brez hlačnic, pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	17	59
	6107 11 00 6107 12 00 6107 19 00 6108 21 00 6108 22 00 6108 29 00 ex 6212 10 10		
14	Moški ali deški tkani plašči, dežni plašči in drugi plašči, pelerine iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken (razen eskimskih jop iz kategorije 21)	0,72	1 389
	6201 11 00 ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6210 20 00		
15	Ženski ali dekliški tkani površniki, dežni plašči in drugi plašči, pelerine; jopiči in suknjiči iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken (razen eskimskih jop iz kategorije 21)	0,84	1 190
	6202 11 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6204 31 00 6204 32 90 6204 33 90 6204 39 19 6210 30 00		
16	Moške ali deške obleke in kompleti, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek; moške ali deške podložene trenirke, z zunanjo površino iz ene same tkanine, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	0,80	1 250
	6203 11 00 6203 12 00 6203 19 10 6203 19 30 6203 21 00 6203 22 80 6203 23 80 6203 29 18 6211 32 31 6211 33 31		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
17	Moški ali deški suknjiči ali blazerji, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	1,43	700
	6203 31 00 6203 32 90 6203 33 90 6203 39 19		
18	Moške ali deške spodnje majice in druge majice, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, domače halje, kopalni plašči in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih		
	6207 11 00 6207 19 00 6207 21 00 6207 22 00 6207 29 00 6207 91 00 6207 92 00 6207 99 00		
	Ženske ali dekleške spodnje majice in druge majice, kombineže, spodnja krila, hlače, spodnje hlače, spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, domače halje in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih		
	6208 11 00 6208 19 00 6208 21 00 6208 22 00 6208 29 00 6208 91 00 6208 92 00 6208 99 00 ex 6212 10 10		
19	Robci, razen pletenih ali kvačkanih	59	17
	6213 20 00 6213 90 00		
21	Parke; vetrovke, vetrni jopiči, bunde in podobno, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih vlaken, zgornji deli trenirk s podlogo, razen iz kategorij 16 ali 29, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	2,3	435
	ex 6201 12 10 ex 6201 12 90 ex 6201 13 10 ex 6201 13 90 6201 91 00 6201 92 00 6201 93 00 ex 6202 12 10 ex 6202 12 90 ex 6202 13 10 ex 6202 13 90 6202 91 00 6202 92 00 6202 93 00 6211 32 41 6211 33 41 6211 42 41 6211 43 41		
24	Moške ali deške spalne srajce, pižame, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani	3,9	257
	6107 21 00 6107 22 00 6107 29 00 6107 91 00 6107 92 00 ex 6107 99 00		
	Ženske ali dekleške spalne srajce, pižame, negližeji, kopalni plašči, jutranje halje in podobni izdelki, pleteni ali kvačkani		
	6108 31 00 6108 32 00 6108 39 00 6108 91 00 6108 92 00 ex 6108 99 00		
26	Ženske ali dekleške obleke, iz volne, bombaža ali sintetičnih ali umetnih vlaken	3,1	323
	6104 41 00 6104 42 00 6104 43 00 6104 44 00 6204 41 00 6204 42 00 6204 43 00 6204 44 00		
27	Ženska ali dekleška krila, vključno s hlačnimi krili	2,6	385
	6104 51 00 6104 52 00 6104 53 00 6104 59 00 6204 51 00 6204 52 00 6204 53 00 6204 59 10		
28	Hlače, hlače z naprsnikom in naramnicami (pumparice) in kratke hlače (razen kopalk), pletene ali kvačkane, iz volne, bombaža ali umetnih vlaken ali sintetičnih vlaken	1,61	620
	6103 41 00 6103 42 00 6103 43 00 ex 6103 49 00 6104 6100 6104 6200 6104 63 00 ex 6104 69 00		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
29	Ženski ali dekleški kostimi in kompleti, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek; ženske ali dekleške podložene trenirke, z zunanjo plastjo iz enega identičnega blaga, iz bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	1,37	730
	6204 11 00 6204 12 00 6204 13 00 6204 19 10 6204 21 00 6204 22 80 6204 23 80 6204 29 18 6211 42 31 6211 43 31		
31	Modrčki, tkani, pleteni ali kvačkani	18,2	55
	ex 6212 10 10 6212 10 90		
68	Oblačila in oblačilni dodatki za dojenčke, razen rokavic, palčnikov in rokavic brez prstov za dojenčke iz kategorij 10 in 87, in dolge nogavice, kratke nogavice in nogavičke za dojenčke, razen pletenih ali kvačkanih, iz kategorije 88		
	6111 10 90 6111 20 90 6111 30 90 ex 6111 90 00 ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00		
73	Trenirke iz pletene ali kvačkane tkanine, iz volne, bombaža, umetnih ali sintetičnih vlaken	1,67	600
	6112 11 00 6112 12 00 6112 19 00		
76	Moška ali fantovska delovna ali poklicna oblačila, razen pletenih ali kvačkanih		
	6203 22 10 6203 23 10 6203 29 11 6203 32 10 6203 33 10 6203 39 11 6203 42 11 6203 42 51 6203 43 11 6203 43 31 6203 49 11 6203 49 31 6211 32 10 6211 33 10		
	Ženski ali dekleški predpasniki, delovni kombinezoni in druga delovna in poklicna oblačila, razen pletenih ali kvačkanih		
	6204 22 10 6204 23 10 6204 29 11 6204 32 10 6204 33 10 6204 39 11 6204 62 11 6204 62 51 6204 63 11 6204 63 31 6204 69 11 6204 69 31 6211 42 10 6211 43 10		
77	Smučarske obleke, razen pletenih ali kvačkanih		
	ex 6211 20 00		
78	Oblačila, razen pletenih ali kvačkanih, razen oblačil iz kategorij 6, 7, 8, 14, 15, 16, 17, 18, 21, 26, 27, 29, 68, 72, 76 in 77		
	6203 41 30 6203 42 59 6203 43 39 6203 49 39 6204 61 85 6204 62 59 6204 62 90 6204 63 39 6204 63 90 6204 69 39 6204 69 50 6210 40 00 6210 50 00 6211 31 00 6211 32 90 6211 33 90 6211 41 00 6211 42 90 6211 43 90		
83	Plašči, suknjiči, blazerji in druga oblačila, vključno s smučarskimi oblekami, pleteni ali kvačkani, razen oblačil iz kategorij 4, 5, 7, 13, 24, 26, 27, 28, 68, 69, 72, 73, 74, 75		
	6101 10 10 6101 20 10 6101 30 10 6102 10 10 6102 20 10 6102 30 10 6103 31 00 6103 32 00 6103 33 00 ex 6103 39 00 6104 31 00 6104 32 00 6104 33 00 ex 6104 39 00 6112 20 00 6113 00 90 6114 10 00 6114 20 00 6114 30 00		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA III A			
33	Tkanine iz preje iz sintetičnih filamentov, dobljene iz trakov ali podobno iz polietilena ali polipropilena, širine manj kot 3 m		
	5407 20 11		
	Vreče in vrečke za pakiranje blaga, ne pletene ali kvačkane, dobljene iz trakov ali podobno		
	6305 32 81 6305 32 89 6305 33 91 6305 33 99		
34	Tkanine iz preje iz sintetičnih filamentov, dobljene iz trakov ali podobno iz polietilena ali polipropilena, širine 3 m ali več		
	5407 20 19		
35	Tkanine iz sintetičnih vlaken (nerezanih), razen tistih za pnevmatike iz kategorije 114		
	5407 10 00 5407 20 90 5407 30 00 5407 41 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 51 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 54 00 5407 61 10 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 10 5407 69 90 5407 71 00 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 81 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 91 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
35 (a)	Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih		
	ex 5407 10 00 ex 5407 20 90 ex 5407 30 00 5407 42 00 5407 43 00 5407 44 00 5407 52 00 5407 53 00 5407 5400 5407 61 30 5407 61 50 5407 61 90 5407 69 90 5407 72 00 5407 73 00 5407 74 00 5407 82 00 5407 83 00 5407 84 00 5407 92 00 5407 93 00 5407 94 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36	Tkanine iz nerezanih umetnih vlaken, razen tistih za pnevmatike iz kategorije 114		
	5408 10 00 5408 21 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 31 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
36 (a)	Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih		
	ex 5408 10 00 5408 22 10 5408 22 90 5408 23 10 5408 23 90 5408 24 00 5408 32 00 5408 33 00 5408 34 00 ex 5811 00 00 ex 5905 00 70		
37	Tkanine iz rezanih umetnih vlaken		
	5516 11 00 5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 21 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 31 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 41 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 91 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 40 ex 5905 00 70		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
37 (a)	Od katerih: razen nebeljenih ali beljenih		
	5516 12 00 5516 13 00 5516 14 00 5516 22 00 5516 23 10 5516 23 90 5516 24 00 5516 32 00 5516 33 00 5516 34 00 5516 42 00 5516 43 00 5516 44 00 5516 92 00 5516 93 00 5516 94 00 ex 5803 90 40 ex 5905 00 70		
38 A	Pleteni ali kvačkani sintetični materiali za zavese, vključno z mrežastim blagom za zavese		
	6005 31 10 6005 32 10 6005 33 10 6005 34 10 6006 31 10 6006 32 10 6006 33 10 6006 34 10		
38 B	Mrežaste zavese, razen pletenih ali kvačkanih		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90		
40	Tkane zavese (vključno draperije, notranje platnene navojnice, volani za zavese in posteljo ter drugi izdelki za notranjo opremo), razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken		
	ex 6303 91 00 ex 6303 92 90 ex 6303 99 90 6304 19 10 ex 6304 19 90 6304 92 00 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00		
41	Preja iz sintetičnega filameta (nerezana), nepripravljena za prodajo na drobno, razen neteksturirane enojne preje, brez zavojev ali do vključno 50 zavojev na meter		
	5401 10 12 5401 10 14 5401 10 16 5401 10 18 5402 10 10 5402 10 90 5402 20 00 5402 31 00 5402 32 00 5402 33 00 5402 39 10 5402 39 90 5402 49 10 5402 49 91 5402 49 99 5402 51 00 5402 52 00 5402 59 10 5402 59 90 5402 61 00 5402 62 00 5402 69 10 5402 69 90 ex 5604 20 00 ex 5604 90 00		
42	Preja iz neskončnih umetnih ali sintetičnih vlaken, nepripravljena za prodajo na drobno		
	5401 20 10		
	Preja iz umetnih vlaken; preja iz umetnih filamentov, nepripravljena za prodajo na drobno, razen enojne preje iz viskoznega rajona, brez zavojev ali do vključno 250 zavojev na meter in enojna neteksturirana preja iz celuloznega acetata		
	5403 10 00 5403 20 00 ex 5403 32 00 ex 5403 33 00 5403 39 00 5403 41 00 5403 42 00 5403 49 00 ex 5604 20 00		
43	Preja iz umetnih ali sintetičnih filamentov, preja iz rezanih umetnih vlaken, bombažna preja, pripravljena za prodajo na drobno		
	5204 20 00 5207 10 00 5207 90 00 5401 10 90 5401 20 90 5406 10 00 5406 20 00 5508 20 90 5511 30 00		
46	Mikana ali česana ovčja ali jagnječja volna ali druga fina živalska dlaka		
	5105 10 00 5105 21 00 5105 29 00 5105 31 00 5105 39 10 5105 39 90		
47	Preja iz mikane ovčje ali jagnječje volne (volnena preja) ali iz mikane fine živalske dlake, nepripravljena za prodajo na drobno		
	5106 10 10 5106 10 90 5106 20 10 5106 20 91 5106 20 99 5108 10 10 5108 10 90		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
48	Preja iz česane ovčje ali jagnječje volne (česana preja) ali iz česane fine živalske dlake, nepripravljena za prodajo na drobno		
	5107 10 10 5107 10 90 5107 20 10 5107 20 30 5107 20 51 5107 20 59 5107 20 91 5107 20 99 5108 20 10 5108 20 90		
49	Preja iz ovčje ali jagnječje volne ali iz česane fine živalske dlake, pripravljena za prodajo na drobno		
	5109 10 10 5109 10 90 5109 90 10 5109 90 90		
50	Tkanine iz ovčje ali jagnječje volne ali iz fine živalske dlake		
	5111 11 00 5111 19 10 5111 19 90 5111 20 00 5111 30 10 5111 30 30 5111 30 90 5111 90 10 5111 90 91 5111 90 93 5111 90 99 5112 11 00 5112 19 10 5112 19 90 5112 20 00 5112 30 10 5112 30 30 5112 30 90 5112 90 10 5112 90 91 5112 90 93 5112 90 99		
51	Bombaž, mikan ali česan		
	5203 00 00		
53	Bombažna gaza		
	5803 10 00		
54	Umetna vlakna, rezana, vključno z odpadki, mikana, česana ali drugače pripravljena za predenje		
	5507 00 00		
55	Sintetična vlakna, rezana, vključno z odpadki, mikana, česana ali drugače pripravljena za predenje		
	5506 10 00 5506 20 00 5506 30 00 5506 90 10 5506 90 90		
56	Preja iz rezanih sintetičnih vlaken (vključno z odpadki), pripravljena za prodajo na drobno		
	5508 10 90 5511 10 00 5511 20 00		
58	Preproge, predposteljniki in talna prekrivala, vozlani (dokončani ali nedokončani)		
	5701 10 10 5701 10 90 5701 90 10 5701 90 90		
59	Preproge in druga tekstilna talna prekrivala, razen preprog iz kategorije 58		
	5702 10 00 5702 31 10 5702 31 80 5702 32 10 5702 32 90 ex 5702 39 00 5702 41 00 5702 42 00 ex 5702 49 00 5702 51 00 5702 52 10 5702 52 90 ex 5702 59 00 5702 91 00 5702 92 10 5702 92 90 ex 5702 99 00 5703 10 00 5703 20 11 5703 20 19 5703 20 91 5703 20 99 5703 30 11 5703 30 19 5703 30 81 5703 30 89 5703 90 10 5703 90 90 5704 10 00 5704 90 00 5705 00 10 5705 00 30 ex 5705 00 90		
60	Ročno tkane tapiserije tipov Gobelins, Flanders, Aubusson, Beauvais in podobne ter ročno izdelane tapiserije (npr. z majhnim in križnim vbodom), izdelane v obliki panelov in podobno		
	5805 00 00		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
61	Ozke tkanine in ozki materiali (bolduk), ki so sestavljeni samo iz osnove, katere niti so med seboj zlepljene, razen nalepk in podobnih izdelkov iz kategorije 62, elastični materiali in pozamenterija iz elastičnih materialov (ki niso pleteni ali kvačkani), narejeni iz tekstilnih materialov, sestavljenih iz gumijastih niti		
	ex 5806 10 00 5806 20 00 5806 31 00 5806 32 10 5806 32 90 5806 39 00 5806 40 00		
62	Ženiljska preja (vključno kosmičena ženiljska preja), ovita preja (razen metalizirane preje in ovite preje iz konjske žime)		
	5606 00 91 5606 00 99		
	Til in drug mrežast material, razen tkanega, pletenega ali kvačkanega, ročno ali strojno izdelane čipke v metraži, trakovih ali motivih		
	5804 10 11 5804 10 19 5804 10 90 5804 21 10 5804 21 90 5804 29 10 5804 29 90 5804 30 00		
	Etikete, značke in podobni izdelki iz tekstilnih materialov, nevezeni, v metraži, trakovih ali razrezani v določene oblike ali velikosti, tkani		
	5807 10 10 5807 10 90		
	Pletenice in okrasna pozamenterija v metraži; rese, pomponi in podobni izdelki		
	5808 10 00 5808 90 00		
	Vezenina v metraži, trakovih ali motivih		
	5810 10 10 5810 10 90 5810 91 10 5810 91 90 5810 92 10 5810 92 90 5810 99 10 5810 99 90		
63	Pleteni ali kvačkani materiali iz sintetičnih vlaken, ki vsebujejo po masi 5 % ali več elastomerne preje, in pleteni ali kvačkani materiali, ki po masi vsebujejo 5 % ali več gumenih niti		
	5906 91 00 ex 6002 40 00 6002 90 00 ex 6004 10 00 6004 90 00		
	Čipka rašel in materiali z dolgolasasto površino iz sintetičnih vlaken		
	ex 6001 10 00 6003 30 10 6005 31 50 6005 32 50 6005 33 50 6005 34 50		
65	Pleteni ali kvačkani materiali, razen tistih iz kategorij 38 A in 63, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken		
	5606 00 10 ex 6001 10 00 6001 21 00 6001 22 00 ex 6001 29 00 6001 91 00 6001 92 00 ex 6001 99 00 ex 6002 40 00 6003 10 00 6003 20 00 6003 30 90 6003 40 00 ex 6004 10 00 6005 10 00 6005 21 00 6005 22 00 6005 23 00 6005 24 00 6005 31 90 6005 32 90 6005 33 90 6005 34 90 6005 41 00 6005 42 00 6005 43 00 6005 44 00 6006 10 00 6006 21 00 6006 22 00 6006 23 00 6006 24 00 6006 31 90 6006 32 90 6006 33 90 6006 34 90 6006 41 00 6006 42 00 6006 43 00 6006 44 00		
66	Potovalne odeje in odeje, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken		
	6301 10 00 6301 20 90 6301 30 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
SKUPINA III B			
10	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, pletene ali kvačkane	17	59
	6111 10 10 6111 20 10 6111 30 10 ex 6111 90 00 6116 10 20 6116 10 80 6116 91 00 6116 92 00 6116 93 00 6116 99 00	para	
67	Pleteni ali kvačkani oblačilni dodatki, razen tistih za dojenčke; za gospodinjstvo vseh vrst, pleteno ali kvačkano; zavese (vključno draperije) in notranje platnene navojnice; volani za zavese ali posteljo in drugi izdelki za notranjo opremo, pleteni ali kvačkani; pletene ali kvačkane odeje in potovalne odeje, drugi pleteni ali kvačkani izdelki, vključno z deli oblačil ali oblačilnih dodatkov		
	5807 90 90 6113 00 10 6117 10 00 6117 20 00 6117 80 10 6117 80 90 6117 90 00 6301 20 10 6301 30 10 6301 40 10 6301 90 10 6302 10 00 6302 40 00 ex 6302 60 00 6303 11 00 6303 12 00 6303 19 00 6304 11 00 6304 91 00 ex 6305 20 00 6305 32 11 ex 6305 32 90 6305 33 10 ex 6305 39 00 ex 6305 90 00 6307 10 10 6307 90 10		
67 (a)	Od katerih: Vrečke in vreče za pakiranje blaga, izdelane iz polietilenskih ali polipropilenskih trakov		
	6305 32 11 6305 33 10		
69	Kombineže in spodnja krila za ženske ali deklice, pleteni ali kvačkani	7,8	128
	6108 11 00 6108 19 00		
70	Hlačne nogavice in nogavice iz sintetičnih vlaken, številke enojne preje manj kot 67 deciteksov (6,7 tex).	30,4 para	33
	6115 11 00 6115 20 19		
	Ženske dolge nogavice iz sintetičnih vlaken		
	6115 93 91		
72	Kopalke iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	9,7	103
	6112 31 10 6112 31 90 6112 39 10 6112 39 90 6112 41 10 6112 41 90 6112 49 10 6112 49 90 6211 11 00 6211 12 00		
74	Ženski ali deklški pleteni ali kvačkani kostimi in kompleti iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek	1,54	650
	6104 11 00 6104 12 00 6104 13 00 ex 6104 19 00 6104 21 00 6104 22 00 6104 23 00 ex 6104 29 00		
75	Moške ali deške pletene ali kvačkane obleke in kompleti iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken, razen smučarskih oblek	0,80	1 250
	6103 11 00 6103 12 00 6103 19 00 6103 21 00 6103 22 00 6103 23 00 6103 29 00		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
84	Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki, razen pletenih ali kvačkanih, iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken		
	6214 20 00 6214 30 00 6214 40 00 6214 90 10		
85	Metuljčki in kravate, razen pletenih ali kvačkanih iz volne, bombaža ali umetnih ali sintetičnih vlaken	17,9	56
	6215 20 00 6215 90 00		
86	Stezniki, pasovi za steznike, pasovi za nogavice, oporniki, naramnice, podveze in podobni izdelki ter njihovi deli, vključno s pletenimi ali kvačkanimi	8,8	114
	6212 20 00 6212 30 00 6212 90 00		
87	Rokavice, palčniki in rokavice brez prstov, ne pletene ali kvačkane		
	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6216 00 00		
88	Nogavice, kratke nogavice in nogavičke, ne pletene ali kvačkane, drugi oblačilni dodatki, deli oblačil ali oblačilnih dodatkov, razen tistih za dojenčke in razen pletenih ali kvačkanih		
	ex 6209 10 00 ex 6209 20 00 ex 6209 30 00 ex 6209 90 00 6217 10 00 6217 90 00		
90	Dvonitne vrvi, vrvje, konopci in kabli iz sintetičnih vlaken, prepleteni ali ne		
	5607 41 00 5607 49 11 5607 49 19 5607 49 90 5607 50 11 5607 50 19 5607 50 30 5607 50 90		
91	Šotori		
	6306 21 00 6306 22 00 6306 29 00		
93	Vrečke in vreče za pakiranje blaga iz tkanin, razen izdelanih iz polietilenskih ali polipropilenskih trakov		
	ex 6305 20 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00		
94	Vata iz tekstilnih materialov in izdelki iz vate; tekstilna vlakna, dolga do vključno 5 mm (kosmiči), tekstilni prah in nopki – vlaknati vozlički		
	5601 10 10 5601 10 90 5601 21 10 5601 21 90 5601 22 10 5601 22 91 5601 22 99 5601 29 00 5601 30 00		
95	Klobučevina in izdelki iz klobučevine, vključno z impregnirano ali prevlečeno, razen talnih prekrival		
	5602 10 19 5602 10 31 5602 10 39 5602 10 90 5602 21 00 ex 5602 29 00 5602 90 00 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 10 6307 90 91		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
96	Netkan tekstil in izdelki iz takšnega tekstila, vključno z impregniranim, prevlečenim, prekritim ali laminiranim		
	5603 11 10 5603 11 90 5603 12 10 5603 12 90 5603 13 10 5603 13 90 5603 14 10 5603 14 90 5603 91 10 5603 91 90 5603 92 10 5603 92 90 5603 93 10 5603 93 90 5603 94 10 5603 94 90 ex 5807 90 10 ex 5905 00 70 6210 10 90 ex 6301 40 90 ex 6301 90 90 6302 22 10 6302 32 10 6302 53 10 6302 93 10 6303 92 10 6303 99 10 ex 6304 19 90 ex 6304 93 00 ex 6304 99 00 ex 6305 32 90 ex 6305 39 00 6307 10 30 ex 6307 90 99		
97	Mreže in mrežasti izdelki iz dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev ter zgotovljene ribiške mreže iz preje, dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov ali konopcev		
	5608 11 11 5608 11 19 5608 11 91 5608 11 99 5608 19 11 5608 19 19 5608 19 30 5608 19 90 5608 90 00		
98	Drugi izdelki iz preje, dvonitnih vrvi, vrvja, motvozov, kablov ali konopcev, razen tekstilnih materialov, izdelkov iz takšnih materialov in izdelkov iz kategorije 97		
	5609 00 00 5905 00 10		
99	Tekstilni materiali, prevlečeni z lepilom ali škrobnimi snovmi, ki se uporabljajo za zunanjo vezavo knjig in podobne namene; tkanine za prerisovanje; pripravljeno slikarsko platno; škrobljeno platno in podobni togi tekstilni materiali, ki se uporabljajo za izdelavo klobukov		
	5901 10 00 5901 90 00		
	Linolej, vključno rezan v oblike; talna prekrivala na tekstilni podlagi, premazani, prevlečeni ali prekriti, vključno z razrezanimi v oblike		
	5904 10 00 5904 90 00		
	Gumirani tekstilni materiali, ki niso pleteni ali kvačkani, razen tistih za pnevmatike		
	5906 10 00 5906 99 10 5906 99 90		
	Tekstilni materiali, drugače impregnirani ali premazani; platna, slikana za odrske kulise, tkanine za ateljeje, razen tistih iz kategorije 100		
	5907 00 10 5907 00 90		
100	Tekstilni materiali, impregnirani, premazani, prevlečeni, prekriti ali laminirani s celuloznimi derivati ali drugimi plastičnimi snovmi		
	5903 10 10 5903 10 90 5903 20 10 5903 20 90 5903 90 10 5903 90 91 5903 90 99		
101	Dvonitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, pleteni ali ne, razen iz sintetičnih vlaken		
	ex 5607 90 90		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
109	Ponjave, jadra, platnene strehe in zunanje platnene navojnice (tende)		
	6306 11 00 6306 12 00 6306 19 00 6306 31 00 6306 39 00		
110	Tkane napihljive blazine		
	6306 41 00 6306 49 00		
111	Tkani izdelki za taborjenje, razen napihljivih blazin in šotorov		
	6306 91 00 6306 99 00		
112	Drugi tkani gotovi tekstilni izdelki, razen tistih iz kategorij 113 in 114		
	6307 20 00 ex 6307 90 99		
113	Krpe za tla, posodo in prah, razen pletenih ali kvačkanih		
	6307 10 90		
114	Tkanine in izdelki za tehnične namene		
	5902 10 10 5902 10 90 5902 20 10 5902 20 90 5902 90 10 5902 90 90 5908 00 00 5909 00 10 5909 00 90 5910 00 00 5911 10 00 ex 5911 20 00 5911 31 11 5911 31 19 5911 31 90 5911 32 10 5911 32 90 5911 40 00 5911 90 10 5911 90 90		
SKUPINA IV			
115	Lanena preja ali preja iz ramije		
	5306 10 10 5306 10 30 5306 10 50 5306 10 90 5306 20 10 5306 20 90 5308 90 12 5308 90 19		
117	Tkanine iz lanu ali ramije		
	5309 11 10 5309 11 90 5309 19 00 5309 21 10 5309 21 90 5309 29 00 5311 00 10 5803 90 90 5905 00 30		
118	Namizno perilo, toaletno perilo in kuhinjsko perilo iz lanu ali ramije, razen pletenega ali kvačkanega		
	6302 29 10 6302 39 20 6302 52 00 ex 63 02 5900 6302 92 00 ex 6302 99 00		
120	Zavese (vključno draperije), notranje platnene navojnice, volani za zavese ali posteljo in drugi izdelki za notranjo opremo, ne pleteni ali kvačkani, iz lanu ali ramije		
	ex 6303 99 90 6304 19 30 ex 6304 99 00		
121	Dvornitne vrvi, vrvje, motvozi, konopci in kabli, pleteni ali ne, iz lanu ali ramije		
	ex 5607 90 90		

Kategorija	Poimenovanje Oznaka KN 2005	Tabela enakovrednosti	
		kosov/kg	g/kos
(1)	(2)	(3)	(4)
122	Vrečke in vreče za pakiranje blaga, rabljene, iz lanu, razen pletenih ali kvačkanih		
	ex 6305 90 00		
123	Tkanine z lasasto površino in ženijske tkanine iz lanu ali ramije, razen ozkih tkanih tkanin		
	5801 90 10 ex 5801 90 90		
	Šali, ogrinjala, rute, naglavne rute, tančice in podobni izdelki iz lanu ali ramije, razen pletenih ali kvačkanih		
	6214 90 90		

PRILOGA II

RAZPORED ODPRAVE CARINSKIH STOPENJ

PREGLEDNICA ODPRAVE					
	Carinske stopnje (2004)	2005	2006	2007	2008 in naslednja leta
Surovine	0	0	0	0	0
	1	0,5	0	0	0
	10	7	5	3	0
Preja/vlakna	0	0	0	0	0
	1	1	1	1	0
	5	4	4	3	0
	10	7	5	2	0
Tkanine	1	1	1	1	0
	5	4	4	2	0
	10	7	5	2	0
	15	12	9	5	0
Oblačila	5	5	4	3	0
	10	7	5	2	0
	18	14	10	7	0
	22	16	12	8	0

PRILOGA III

POTRJEN ZAPISNIK O DOSTOPU NA TRG

Pogodbenici sta zapisali svoje soglasje, da nobena od pogodbenic ne sme uporabljati netaarifnih ovir, povezanih z vsemi oblikami oviranja trgovine v sektorju. Pogodbenici se strinjata, da te netaarifne ovire vključujejo, vendar niso omejene na zadeve, kot so:

- kakršne koli dodatne carine na uvoz ali prodajo izdelkov s poreklom iz Skupnosti ali iz Srbije, ki presega uvoz ali prodajo, navedeno v tem sporazumu, ali kakršne koli pristojbine in dajatve v zvezi z uvozom ali izvozom, ki presega približni strošek opravljenih storitev,
- kakršni koli davki, višji od katerih koli takih davkov, uvedenih na proizvodnjo ali prodajo enakovrednega domačega blaga,
- tehnični predpisi ali standardi ali pravila o ugotavljanju skladnosti ali certificiranju, postopki ali prakse, ki presegajo namene, za katere se zahtevajo,
- kakršne koli nadaljnje ovire in preverjanja na ozemlju vsake pogodbenice, ki ovira prosti pretok blaga po carinjenju in njegovo sprostitev v prosti promet,
- kakršne koli okvirne vrednosti, katerih posledica je učinkovita uporaba najnižjih cen ali samovoljnih in fiktivnih cen ali kakršni koli predpisi carinskega vrednotenja, postopki ali prakse, ki povzročajo trgovinske ovire,
- pravila, postopki ali prakse za inšpekcijske preglede pred odpremo, ki so diskriminacijski, nepregledni ali pretirano dolgi ali obremenjujoči, in uvajanje carinskih kontrol za carinjenje blaga za pošiljke, pri katerih je bil že opravljen inšpekcijski pregled pred odpremo,
- pretirano obremenjujoča, draga ali samovoljna pravila, postopki ali prakse glede izdajanja potrdil o poreklu izdelkov ali taka, ki zahtevajo neposredno pošiljanje blaga iz države porekla v namembno državo,
- kakršne koli neavtomatske, diskrecijske ali druge licenčne zahteve, pravila, postopki ali prakse, ki uvajajo nesorazmerne obremenitve ali imajo omejevalni učinek na uvoz; zlasti prošnja za avtomatična dovoljenja, predložena v ustrezni in popolni obliki, mora biti odobrena takoj ob prejemu, do upravno izvedljivega obsega, vendar v največ 10 delovnih dneh,
- zahteve ali prakse glede označevanja, etiketiranja, opisa sestave izdelka ali opisa izdelave izdelkov, ki so po vsebini ali uporabi kakor koli diskriminacijski v primerjavi z domačimi izdelki in so trgovinsko bolj omejujoči, kot je potrebno za doseganje zakonitega cilja,
- neupravičeno dolge zamude pri carinjenju ali pretirano obremenjujoči, nepregledni ali dragi carinski postopki, vključno z zahtevami glede pregledov, ki imajo po nepotrebnem omejevalni učinek na uvoz,
- subvencije, ki povzročajo škodo tekstilni in oblačilni industriji druge pogodbenice.

Za olajšanje zakonite trgovine se pogodbenici ne glede na potrebo po učinkovitem nadzoru zavezuje, da:

- bosta sodelovali in izmenjavali informacije o vseh vprašanih glede carinske zakonodaje in postopkov ter zlasti da bosta hitro obravnavali težave, s katerimi se srečujejo gospodarski subjekti in ki izhajajo iz ukrepov, zajetih v tem sporazumu,
- bosta zagotovili učinkovite, nediskriminacijske in hitre postopke, ki omogočajo pravico do pritožbe proti upravnim ukrepom, odločitvam in sklepom carine in drugih organov, ki vplivajo na uvoz ali izvoz blaga,

-
- bosta vzpostavili ustrezeni mehanizem posvetovanj med carinskimi upravami in trgovci o carinskih predpisih in postopkih,
 - bosta objavljali, če je le mogoče z elektronskimi sredstvi, in obveščali javnost o novi zakonodaji in splošnih postopkih v zvezi s carino kakor tudi o vseh spremembah najpozneje ob začetku veljavnosti takšne zakonodaje in postopkov,
 - bosta sodelovali zaradi doseganja skupnega pristopa k vprašanju v zvezi s carinskim vrednotenjem, zlasti pripravo „kodeksa pravilnega ravnanja“ v zvezi z metodami dela in operativnimi vidiki, uporabo okvirnih ali referenčnih pokazateljev, ustrezno dokumentacijo za potrditev točnosti carinske vrednosti in uporabe zavarovanj. Pogodbenici se strinjata, da bosta po izvajanju tega sporazuma začeli pogajanja o „kodeksu pravilnega ravnanja“ in jih čim prej zaključili.
-

PRILOGA IV

Izdelki, ki jih zadeva opustitev količinskih omejitev, so navedeni v členu 4(1) tega sporazuma.

(Popolna poimenovanja izdelkov iz kategorij, navedenih v tej prilogi, so v Prilogi I).

Kategorije:

1

2

2a

3

5

6

7

8

9

15

16

67

PRILOGA V

NASLOV I

UVRŠČANJE

Člen 1

1. Pristojni organi Skupnosti se zavezujejo, da bodo Srbijo obvestili o vseh spremembah kombinirane nomenklature (KN) pred datumom njihovega začetka veljavnosti v Skupnosti.
2. Pristojni organi Skupnosti se zavezujejo, da bodo pristojne organe Srbije obvestili o vseh sklepih v zvezi z uvrščanjem izdelkov, ki jih zajema ta sporazum, najpozneje v enem mesecu od njihovega sprejema. Takšna sporočila vključujejo:
 - (a) poimenovanje zadevnih izdelkov,
 - (b) ustrezno kategorijo in povezane oznake KN,
 - (c) razloge, ki so privedli do sklepa.
3. Kadar sklep o uvrstitvi povzroči spremembo prakse uvrščanja ali spremembo kategorije katerega koli izdelka, ki ga zajema ta sporazum, pristojni organi Skupnosti zagotovijo 30-dnevni rok od datuma sporočila Skupnosti, preden sklep začne veljati.

Za izdelke, poslane pred datumom začetka veljavnosti sklepa, še naprej velja prejšnja praksa uvrščanja, pod pogojem, da se zadevno blago predloži za uvoz v Skupnost v 60 dneh od navedenega datuma.

4. Kadar sklep Skupnosti o uvrstitvi, ki povzroči spremembo prakse uvrščanja ali spremembo kategorizacije katerega koli izdelka, ki ga zajema ta sporazum, zadeva kategorijo, za katero veljajo količinske omejitve, se pogodbenici strinjata, da se bosta posvetovali v skladu s postopki iz člena 8 tega sporazuma, da se izpolni obveznost iz drugega pododstavka člena 9(1) tega sporazuma.
5. Če se mnenja Srbije in pristojnih organov Skupnosti ob vstopu v Skupnost glede uvrstitve izdelkov, ki jih zajema ta sporazum, razhajajo, uvrstitev začasno temelji na navedbah, ki jih zagotovi Skupnost, do posvetovanj v skladu s členom 8 tega sporazuma, katerih cilj je doseči dogovor glede dokončne uvrstitve zadevnega izdelka.

NASLOV II

POREKLO

Člen 2

1. Izdelki s poreklom iz Srbije za izvoz v Skupnost v skladu z dogovori iz tega sporazuma so opremljeni s potrdilom o poreklu, ki ga izda Carinska uprava Srbije v skladu z vzorcem, ki je priložen k tej prilogi.
2. Carinska uprava Srbije potrdi potrdilo o poreklu, če se lahko zadevni izdelki štejejo za izdelke s poreklom iz Srbije v smislu ustreznih pravil, ki so v veljavi v Skupnosti.
3. Vendar pa je izdelke iz Skupine III mogoče uvoziti v Skupnost v skladu z dogovori, določenimi s tem sporazumom, ob predložitvi izjave izvoznika na računu ali drugem trgovinskem dokumentu, ki se nanaša na izdelke in potrjuje, da so zadevni izdelki po poreklu iz Srbije v smislu ustreznih pravil, ki veljajo v Skupnosti.

4. Potrdilo o poreklu iz odstavka 1 se ne zahteva za uvoz blaga, ki ga zajema potrdilo o gibanju EUR.1, izdano v skladu z ustreznimi predpisi avtonomne tarifne ureditve, ki jo je Skupnost dodelila Srbiji.

Člen 3

Potrdilo o poreklu se izda samo na zahtevo, ki jo je pisno vložil izvoznik ali njegov pooblaščen zastopnik na izvoznikovo odgovornost. Carinska uprava Srbije zagotovi, da je potrdilo o poreklu pravilno izpolnjeno, zato zahteva vso potrebno dokazno dokumentacijo ali izvaja preverjanja, za katera meni, da so ustrezna.

Člen 4

Kadar so za izdelke, ki spadajo v isto kategorijo, določena različna merila za določanje porekla, morajo potrdila ali izjave o poreklu vsebovati dovolj podrobno poimenovanje blaga, na podlagi katerega je bilo izdano potrdilo ali sestavljena izjava.

Člen 5

Ugotovitev manjših razlik med navedbami na potrdilu o poreklu in tistimi na listinah, ki so bile predložene Carinski upravi Srbije zaradi izpolnjevanja formalnosti za uvoz izdelkov, *ipso facto* ne vzbujata dvoma o izjavah na potrdilu.

NASLOV III

SISTEM DVOJNE KONTROLE

ODDELEK I

IZVOZ

Člen 6

Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije izda izvozno dovoljenje za vse pošiljke tekstilnih izdelkov iz Srbije, za katere veljajo kakršne koli dokončne ali začasne količinske omejitve, določene na podlagi tega sporazuma, do ustreznih količinskih omejitev, kakor utegne biti spremenjeno s tem sporazumom, ter za vse pošiljke tekstilnih izdelkov, za katere velja sistem dvojne kontrole brez količinskih omejitev iz tega sporazuma.

Člen 7

1. Izvozno dovoljenje za izdelke, za katere veljajo količinske omejitve po tem sporazumu, ustreza vzorcu 1, priloženemu k tej prilogi, in velja za izvoz po celotnem carinskem območju, na katerem se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.

2. Če so bile na podlagi tega sporazuma uvedene količinske omejitve, mora vsako izvozno dovoljenje med drugim potrjevati, da je bila količina zadevnega izdelka odpisana od količinske omejitve, določene za kategorijo zadevnih izdelkov, in zajema le eno kategorijo izdelkov, za katere veljajo količinske omejitve. Uporablja se lahko za eno ali več pošiljk zadevnih izdelkov.

3. Izvozno dovoljenje za izdelke, za katere velja sistem dvojne kontrole brez količinskih omejitev, ustreza vzorcu 2, priloženemu k tej prilogi. Zajema samo eno kategorijo izdelkov in se lahko uporablja za eno ali več pošiljk zadevnih izdelkov.

Člen 8

Pristojne organe Skupnosti je treba nemudoma obvestiti o odvzemu ali spremembi katerega koli že izdanega izvoznega dovoljenja.

Člen 9

1. Izvoz tekstilnih izdelkov, za katere veljajo količinske omejitve na podlagi tega sporazuma, se odpiše od količinskih omejitev, določenih za leto, v katerem je bilo opravljeno pošiljanje blaga, tudi če se izvozno dovoljenje izda po takšnem pošiljanju.

2. Za namen uporabe odstavka 1 se šteje, da je bilo pošiljanje blaga izvedeno na datum nakladanja blaga na izvozni zrakoplov, vozilo ali plovilo.

Člen 10

Izvozno dovoljenje se v skladu z uporabo člena 12 predloži najpozneje do 31. marca leta, ki sledi letu, v katerem je bilo poslano blago, ki ga dovoljenje zajema.

*ODDELEK II***UVOZ***Člen 11*

Za uvoz tekstilnih izdelkov, za katere veljajo količinske omejitve ali sistem dvojne kontrole na podlagi tega sporazuma, v Skupnost je treba predložiti uvozno dovoljenje.

Člen 12

1. Pristojni organi Skupnosti izdajo uvozno dovoljenje, omenjeno v členu 11 te priloge, v petih delovnih dneh od datuma, ko uvoznik predloži izvirnik ustreznega izvoznega dovoljenja.

2. Uvozna dovoljenja, ki zadevajo izdelke, za katere veljajo količinske omejitve po tem sporazumu, so veljavna šest mesecev od datuma izdaje dovoljenj za uvoz po celotnem carinskem območju, na katerem se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.

3. Uvozna dovoljenja za izdelke, za katere velja sistem dvojne kontrole brez količinskih omejitev, so veljavna šest mesecev od datuma izdaje dovoljenj za uvoz po celotnem carinskem območju, na katerem se uporablja Pogodba o ustanovitvi Evropske skupnosti.

4. Pristojni organi Skupnosti preklicajo že izdano uvozno dovoljenje, če je bilo ustrezno izvozno dovoljenje odvzeto.

Če pa so pristojni organi Skupnosti o odvzemu ali preklicu izvoznega dovoljenja uradno obveščeni šele po uvozu izdelkov v Skupnost, se ustrezne količine odpišejo od količinskih omejitev, določenih za zadevno kategorijo in kvotno leto.

Člen 13

1. Če pristojni organi Skupnosti ugotovijo, da skupne količine, zajete z izvoznimi dovoljenji, ki jih je izdalo Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije, za določeno kategorijo v katerem koli letu presegajo količinsko omejitev, ki je lahko določena v skladu z določbami tega sporazuma za omenjeno kategorijo, kakor je lahko spremenjeno z ustreznimi določbami tega sporazuma, lahko omenjeni organi opustijo nadaljnjo izdajo uvoznih dovoljenj. V tem primeru pristojni organi Skupnosti takoj obvestijo Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije in posebni posvetovalni postopek v skladu s členom 8 tega sporazuma se nemudoma začne.

2. Pristojni organi Skupnosti lahko zavrnejo izdajo uvoznega dovoljenja za izvoz izdelkov srbskega porekla, za katerega veljajo količinske omejitve ali sistem dvojne kontrole in ga ne zajemajo izvozna dovoljenja Srbije, izdana v skladu z določbami te priloge.

Vendar če pristojni organi Skupnosti dovolijo uvoz takšnih izdelkov v Skupnost, se zadevne količine brez poseganja v člen 6 tega sporazuma ne odpišejo od ustreznih količinskih omejitev, določenih na podlagi tega sporazuma, brez izrecnega soglasja Ministrstva za mednarodne ekonomske odnose Srbije.

NASLOV IV

OBLIKA IN IZDELAVA IZVOZNIH DOVOLJENJ IN POTRDIL O POREKLU TER SKUPNE DOLOČBE O IZVOZU V SKUPNOST

Člen 14

1. Izvozno dovoljenje in potrdilo o poreklu lahko vsebujeta dodatne izvode, ki so kot taki primerno označeni. Izpolnijo se v angleščini ali francoščini. Če so izpolnjena z roko, je treba uporabiti črnilo in tiskane črke.

Te listine merijo 210 x 297 mm. Uporabi se bel brezlesni, klejen pisalni papir, ki tehta najmanj 25 g/m². Če imajo listine več izvodov, ima samo prvi izvod, ki je izvirnik, ozadje s tiskanim vzorcem „guilloche“. Ta izvod se jasno označi kot „original“, drugi izvodi pa kot „kopije“. Pristojni organi Skupnosti sprejmejo kot veljavni izvod za izvoz v Skupnost v skladu z določbami tega sporazuma le izvirnik.

2. Vsaka listina je opremljena s standardizirano serijsko številko, natisnjeno ali ne, s katero se lahko identificira.

To številko sestavljajo naslednji elementi:

- dvomestna šifra, ki označuje državo izvoznico: XS,
- dve šifri, ki označujeta predvideno državo članico carinjenja:

- AT = Avstrija
- BL = Beneluks
- CY = Ciper
- CZ = Češka
- DE = Nemčija
- DK = Danska
- EE = Estonija
- EL = Grčija
- ES = Španija
- FI = Finska
- FR = Francija
- GB = Združeno kraljestvo
- HU = Madžarska
- IE = Irska
- IT = Italija
- LT = Litva
- LV = Latvija
- MT = Malta

- PL = Poljska
 - PT = Portugalska
 - SE = Švedska
 - SI = Slovenija
 - SK = Slovaška,
- enomestno število, ki označuje kvotno leto, ustrezno zadnji številki v zadevnem letu, npr. 4 za 2004, 5 za 2005, 6 za 2006 in 7 za 2007,
 - dvomestno število od 01 do 99, ki označuje zadevni urad, ki je listino izdal v državi izvoznici,
 - petmestno število, ki teče zaporedoma od 00001 do 99999, dodeljeno državi članici predvideni za carinjenje.

Člen 15

Izvozno dovoljenje in potrdilo o poreklu se lahko izdeta po odpremi izdelkov, na katere se nanašata. V takih primerih morata imeti zaznamek „délivré à posteriori“ ali zaznamek „issued retrospectively“.

Člen 16

1. V primeru kraje, izgube ali uničenja izvoznega dovoljenja ali potrdila o poreklu lahko izvoznik v primeru izvoznega dovoljenja pri Ministrstvu za mednarodne ekonomske odnose Srbije ali v primeru potrdila o poreklu pri Carinski upravi Srbije, ki je listino izdala, zaprosi za dvojniki na podlagi izvoznih dokumentov, ki jih poseduje. Dvojniki vsakega tako izdanega potrdila ali dovoljenja ima zaznamek „duplicata“ ali „duplicate“.

2. Na dvojniki je datum izvirnega izvoznega dovoljenja ali potrdila o poreklu.

NASLOV V

UPRAVNO SODELOVANJE

Člen 17

Pogodbenici tesno sodelujeta pri izvajanju določb te priloge. V ta namen obe pogodbenici spodbujata stike in izmenjave mnenj, tudi o tehničnih zadevah.

Člen 18

Za zagotavljanje pravilne uporabe te priloge si pogodbenici ponudita medsebojno pomoč pri preverjanju pristnosti in točnosti izdanih izvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu ali kakršnih koli izjav, danih pod pogoji te priloge.

Člen 19

Srbija Skupnosti sporoči imena in naslove organov, pristojnih za izdajanje in preverjanje izvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu, skupaj z vzorci pečatov, ki jih ti organi uporabljajo, in vzorci podpisov uradnikov, odgovornih za podpisovanje izvoznih dovoljenj in potrdil o poreklu. Srbija tudi uradno obvesti Skupnost o vseh spremembah teh podatkov.

Člen 20

1. Naknadno preverjanje potrdil o poreklu ali izvoznih dovoljenj se izvede naključno ali kadar pristojni organi Skupnosti utemeljeno dvomijo o pristnosti potrdila ali dovoljenja ali o točnosti podatkov v zvezi z resničnim poreklom zadevnih izdelkov.
2. V takih primerih pristojni organi v Skupnosti vrnejo potrdilo o poreklu ali izvozno dovoljenje ali njune kopije v primeru izvoznega dovoljenja Ministrstvu za mednarodne ekonomske odnose Srbije ali v primeru potrdila o poreklu Carinski upravi Srbije, pri čemer, če je ustrezno, navedejo razloge glede oblike ali vsebine, ki upravičujejo poizvedbo. Če je bil predložen račun, se tak račun ali njegova kopija priloži k potrdilu ali dovoljenju ali njunim kopijam. Organi tudi posredujejo kakršne koli informacije, ki so bile pridobljene in nakazujejo, da so podrobnosti na omenjenem potrdilu ali dovoljenju nepravilne.
3. Določbe iz odstavka 1 se uporabljajo tudi za naknadna preverjanja izjav o poreklu iz člena 2 te priloge.
4. Rezultati naknadnih preverjanj, opravljenih v skladu z odstavkoma 1 in 2, se pristojnim organom Skupnosti sporočijo najpozneje v treh mesecih. Sporočene informacije navajajo, ali sporno potrdilo, dovoljenje ali izjava velja za dejansko izvoženo blago, in ali je to blago upravičeno do izvoza po dogovorih, določenih s tem sporazumom. Na zahtevo Skupnosti informacije vključujejo tudi kopije celotne dokumentacije, ki je potrebna za popolno določitev dejstev in zlasti resničnega porekla blaga.
5. Če takšna preverjanja razkrijejo sistematične nepravilnosti pri uporabi izjav o poreklu, lahko Skupnost za uvoz zadevnih izdelkov uporabi člen 2(1) te priloge. Za namene naknadnega preverjanja potrdil o poreklu organi izdajateljji vsaj dve leti hranijo kopije potrdil kot tudi vseh izvoznih listin, ki se nanašajo nanje.
6. Uporaba postopka naključnega preverjanja, določenega v tem členu, ne sme pomeniti ovire za sprostitev zadevnih izdelkov v prosti promet.

Člen 21

1. Kadar postopek preverjanja iz člena 20 te priloge, ali informacije, ki jih imajo na voljo pristojni organi Skupnosti ali Srbije, nakazujejo ali je videti, da nakazujejo izogibanje določbam sporazuma ali njihovo kršitev, pogodbenici tesno sodelujeta z ustrezno nujnostjo, da bi preprečili vsako takšno izogibanje ali kršitev.
2. V ta namen v primeru izvoznega dovoljenja Ministrstvo za mednarodne ekonomske odnose Srbije ali v primeru potrdila o poreklu Carinska uprava Srbije na svojo pobudo ali na zahtevo Skupnosti izvede ustrezne poizvedbe ali poskrbi za izvajanje takšnih poizvedb o dejanjih, ki so primeri izogibanja ali kršitve te priloge ali za katere Skupnosti meni, da so taki primeri. Srbija sporoči Skupnosti izide teh poizvedb, vključno z vsemi drugimi ustreznimi informacijami, ki omogočajo, da se ugotovi vzrok za izogibanje ali kršitev in resnično poreklo blaga.
3. Po dogovoru med pogodbenicama so pri poizvedbah iz odstavka 2 lahko prisotni uradniki, ki jih imenuje Skupnost.
4. V skladu s sodelovanjem iz odstavka 1 si pristojni organi pogodbenic izmenjajo vse informacije, za katere katera koli izmed njiju meni, da so uporabne za preprečevanje izogibanja ali kršitve določb tega sporazuma. Te izmenjave lahko vključujejo informacije o proizvodnji tekstilnih izdelkov v Srbiji in o trgovini z vrsto izdelkov, ki jih zajema ta sporazum, med Srbijo in tretjimi državami, predvsem če Skupnost utemeljeno meni, da so zadevni izdelki utegnili biti v tranzitu čez ozemlje Srbije, preden so bili uvoženi v Skupnost. Te informacije lahko na zahtevo Skupnosti vključujejo kopije vse razpoložljive ustrezne dokumentacije.
5. Kadar določbe te priloge niso bile pravilno uporabljene, lahko Skupnost sprejme ukrepe, določene v členu 6(3) tega sporazuma, ali kateri koli drug ustrezen ukrep

Vzorec potrdila o poreklu blaga iz člena 2(1) Priloge V

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2. N°	
	3. Quota year Année contingentaire		4. Category number Numéro de catégorie	
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	CERTIFICATE OF ORIGIN (Textile products) CERTIFICAT D'ORIGINE (Produits textiles)			
	6. Country of origin Pays d'origine		7. Country of destination Pays de destination	
8. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9. Supplementary details Données supplémentaires			
10. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES			11. Quantity (1) Quantité (1)	12. FOB value (2) Valeur fob (2)
			13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box N° 6 in accordance with the provisions in force in the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans la Communauté européenne.	
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)			At – A, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)	

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

Vzorec izvoznega dovoljenja iz člena 7(1) Priloge V, vzorec 1

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
 (2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL	2. N°	
	3. Quota year Année contingentaire	4. Category number Numéro de catégorie	
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
	6. Country of origin Pays d'origine	7. Country of destination Pays de destination	
8. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	9. Supplementary details Données supplémentaires		
10. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		11. Quantity (1) Quantité (1)	12. FOB value (2) Valeur fob (2)
		13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above have been charged against the quantitative limit established for the year shown in box N° 3 in respect of the category shown in box N° 4 by the provisions regulating trade in textile products with the European Community. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus ont été imputées sur la limite quantitative fixée pour l'année indiquée dans la case 3 pour la catégorie désignée dans la case 4 dans le cadre des dispositions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	At – A, on – le		
	(Signature) (Stamp – Cachet)		

Vzorec izvoznega dovoljenja iz člena 7(3) Priloge V, vzorec 2

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2. N°
5. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)	3. Export year Année d'exportation	4. Category number Numéro de catégorie	
	EXPORT LICENCE (Textile products) LICENCE D'EXPORTATION (Produits textiles)		
8. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport	6. Country of origin Pays d'origine	7. Country of destination Pays de destination	
10. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES	9. Supplementary details Données supplémentaires		
	NON-RESTRAINED TEXTILE CATEGORY CATÉGORIE TEXTILE NON LIMITÉE		
14. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)	11. Quantity (1) Quantité (1)	12. FOB value (2) Valeur fob (2)	
	13. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the goods described above originated in the country shown in box N° 6, in accordance with the provisions in force in the Agreement on trade in textile products between the European Community and Serbia. Je soussigné certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case 6, conformément aux dispositions en vigueur dans l'accord sur le commerce des produits textiles entre la Communauté européenne et la Serbie. At – A, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)		

(1) Show net weight (kg) and also quantity in the unit prescribed for category where other than net weight – Indiquer le poids net en kilogrammes ainsi que la quantité dans l'unité prévue pour la catégorie si cette unité n'est pas le poids net.
(2) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.

PRILOGA VI

IZDELKI DOMAČE OBRTI IN FOLKLORNI IZDELKI S POREKLOM IZ SRBIJE

1. Izjema, predvidena v členu 12 tega sporazuma v zvezi z izdelki domače obrti, velja le za naslednje vrste izdelkov:

- (a) tkanine, ki so tkane na statvah izključno na ročni ali nožni pogon in so tradicionalni izdelki domače obrti v Srbiji;
- (b) oblačila ali drugi tekstilni izdelki, ki so tradicionalni izdelki domače obrti v Srbiji, pridobljeni ročno iz zgoraj omenjenih tkanin in šivani izključno ročno brez pomoči strojev;
- (c) ročno narejeni tradicionalni folklorni izdelki iz Srbije s seznama, o katerem se dogovorita pogodbenici.

Izjeme se odobrijo samo v zvezi z izdelki, ki jih pokriva potrdilo, skladno z vzorcem, ki je priložen tej prilogi in ga izda srbska carinska uprava. Ta potrdila morajo navajati razloge, ki upravičujejo njihovo izdajo. Pristojni organi Skupnosti jih sprejmejo po ugotovitvi, da zadevni izdelki izpolnjujejo pogoje, določene v tej prilogi. Potrdila, ki zadevajo izdelke, predvidene v alineji (c) zgoraj, morajo imeti jasno viden žig „FOLKLORE“. Če imata pogodbenici različno mnenje glede narave teh izdelkov, se posvetujeta v roku enega meseca, da bi razrešili ta razhajanja.

Če bi uvoz katerega koli izdelka, ki ga zajema ta priloga, dosegel razsežnosti, ki bi lahko v Skupnosti povzročile težave, se posvetovanja s Srbijo začnejo čim prej, da se položaj po potrebi razreši s sprejetjem količinske omejitve v skladu s postopkom, določenim v členu 8 tega sporazuma.

2. Naslova IV in V Priloge V se smiselno uporabljata za izdelke, ki jih zajema odstavek 1 te priloge.

Priloga k Prilogi VI

1. Exporter (name, full address, country) Exportateur (nom, adresse complète, pays)	ORIGINAL		2. N°	
3. Consignee (name, full address, country) Destinataire (nom, adresse complète, pays)			CERTIFICATE in regard to HANDLOOMS, TEXTILE HANDICRAFTS and TRADITIONAL TEXTILE PRODUCTS, of the COTTAGE INDUSTRY, issued in conformity with and under the conditions regulating trade in textile products with the European Community ----- CERTIFICAT relatif aux TISSUS TISSÉS SUR MÉTIERS À MAIN, aux PRODUITS TEXTILES FAITS À LA MAIN, et aux PRODUITS TEXTILES RELEVANT DU FOLKLORE TRADITIONNEL, DE FABRICATION ARTISANALE, délivré en conformité avec et sous les conditions régissant les échanges de produits textiles avec la Communauté européenne.	
6. Place and date of shipment – Means of transport Lieu et date d'embarquement – Moyen de transport		4. Country of origin Pays d'origine	5. Country of destination Pays de destination	
		7. Supplementary details Données supplémentaires		
8. Marks and numbers – Number and kind of packages – DESCRIPTION OF GOODS Marques et numéros – Nombre et nature des colis – DÉSIGNATION DES MARCHANDISES		9. Quantity Quantité	10. FOB value (1) Valeur fob (1)	
11. CERTIFICATION BY THE COMPETENT AUTHORITY – VISA DE L'AUTORITÉ COMPÉTENTE I, the undersigned, certify that the consignment described above includes only the following textile products of the cottage industry of the country shown in box N° 4: (a) fabric woven on looms operated solely by hand or foot (handlooms) (2) (b) garments or other textile articles obtained manually from the fabrics described under a) and sewn solely by hand without the aid of any machine (handicrafts) (2) (c) traditional folklore handicraft textile products made by hand, as defined in the list agreed between the European Community and the country shown in box N° 4. Je soussigné certifie que l'envoi décrit ci-dessus contient exclusivement les produits textiles suivants relevant de la fabrication artisanale du pays figurant dans la case 4: (a) tissus tissés sur des métiers actionnés à la main ou au pied (handlooms) (2) (b) vêtements ou autres articles textiles obtenus manuellement à partir de tissus décrits sous a) et cousus uniquement à la main sans l'aide d'une machine (handicrafts) (2) (c) produits textiles relevant du folklore traditionnel fabriqués à la main, comme définis dans la liste convenue entre la Communauté européenne et le pays indiqué dans la case 4.				
12. Competent authority (name, full address, country) Autorité compétente (nom, adresse complète, pays)		At – A, on – le (Signature) (Stamp – Cachet)		

(1) In the currency of the sale contract – Dans la monnaie du contrat de vente.
 (2) Delete as appropriate – Biffer la (les) mention(s) inutile(s)

*PRILOGA VII***DEKLARACIJA SKUPNOSTI**

Skupnost se zavezuje, da bo pomagala Srbiji z vprašanji, ki bi se lahko pojavila pri uporabi določb tega sporazuma v okviru pristopa Srbije k STO.
